

**第 48/2012 號行政命令****Ordem Executiva n.º 48/2012**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項的職權，並根據該法第八十七條第一款，第10/1999號法律第十三條，第十四條第一款、第四款及第十五條第一款的規定，發佈本行政命令。

經推薦法官的獨立委員會推薦，中級法院法官 José Cândido de Pinho（簡德道）之聘用合同續期兩年，自二零一三年一月四日起生效。

二零一二年十一月十六日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do parágrafo primeiro do artigo 87.º da mesma Lei, conjugados com os artigos 13.º, 14.º, n.ºs 1 e 4, e 15.º, n.º 1, da Lei n.º 10/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

É renovado, pelo período de dois anos, o contrato de José Cândido de Pinho, como Juiz do Tribunal de Segunda Instância, com efeitos a partir de 4 de Janeiro de 2013, sob proposta da Comissão Independente responsável pela indigitação de juízes.

16 de Novembro de 2012.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 316/2012 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 316/2012**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第15/2012號法律修改的第6/2011號法律第八條第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 8.º da Lei n.º 6/2011, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 15/2012, o Chefe do Executivo manda:

一、第147/2011號行政長官批示第一款核准並載於該批示附件內的M/3式表格，由作為本批示組成部份的附件替代。

1. O impresso modelo M/3 aprovado pelo n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2011 e constante do anexo ao referido despacho, é substituído pelo anexo ao presente despacho, do qual faz parte integrante.

二、本批示自公佈翌日起生效，並自二零一二年十月三十日起產生效力。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos desde 30 de Outubro de 2012.

二零一二年十一月十四日

14 de Novembro de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門特別行政區政府 GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU 財政局 DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS	<b>移轉不動產的特別印花稅申報書</b> <b>DECLARAÇÃO DO IMPOSTO DO SELO ESPECIAL SOBRE A          TRANSMISSÃO DE BENS IMÓVEIS</b>	<b>M/3格式</b> <b>M/3</b>
1. 公函及稅單郵寄地址 ENDEREÇO PARA O ENVIO DOS AVISOS E CONHECIMENTOS : 收件人 Destinatário _____ 電話 Telf: _____ 街名 Rua _____ 訊息語文(SMS): Língua pretendida (SMS): 門牌 N.º policial _____ 樓層 Andar _____ 單位(座/室) Moradia _____ 幢/座 Bloco _____ <input type="checkbox"/> 中文 Chinês 大廈名稱 Edifício _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane <input type="checkbox"/> 葡文 Português		
2. 移轉人(納稅人) TRANSMITENTE (sujeito passivo):		身份識別文件類別: Tipo de Identificação: 身份識別文件編號: N.º de Identificação:
3. 取得人 ADQUIRENTE:		身份識別文件類別: Tipo de Identificação: 身份識別文件編號: N.º de Identificação:
4. 不動產移轉之認別 IDENTIFICAÇÃO DO IMÓVEL A TRANSMITIR 物業登記局內容 Descrição na Conservatória do Registo Predial 編號 N.º _____ 頁 Folhas _____ B 冊 - Livro B _____ 房屋紀錄備考 Referência matricial _____ - _____ - _____ 樓宇或單位之地點 Localização do prédio ou fracção autónoma <input type="checkbox"/> 澳門 Macau <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane 街名 Rua _____ 門牌 N.º policial _____ 樓層 Andar _____ 單位(座/室) Moradia _____ 幢/座 Bloco _____ 車位編號 N.º Parque _____ 大廈名稱 Edifício _____ 如沒有房屋紀錄備考，請指出 Se não tiver referência matricial, indicar <input type="checkbox"/> 無房地產紀錄 Prédio omissio		
5. 移轉資料 ELEMENTOS REFERENTES A TRANSMISSÃO 移轉文件 Documento da Transmissão: <input type="checkbox"/> 預約合同 Contrato promessa <input type="checkbox"/> 公證書 Escritura <input type="checkbox"/> 賦予受權人財產處分權的授權書 Procução com poder de disposição do bem <input type="checkbox"/> 其他 Outros _____ 業權轉讓之百分比 Quota de propriedade a transmitir: _____ / _____ 移轉價值 Preço da Transmissão: _____ 澳門幣 em Mop _____ 文件作出日期 Data do documento: _____ / _____ / _____	6. 要求豁免特別印花稅 PEDIDO DE ISENÇÃO DO IMPOSTO DO SELO ESPECIAL 因不動產移轉給以下親屬: Por transmissão de imóvel ao seguinte familiar: <input type="checkbox"/> 配偶 Cónjuge <input type="checkbox"/> 直系血親或姻親 關係 Parente ou afim na linha recta Parentesco _____ <input type="checkbox"/> 二親等內旁系血親或姻親 關係 Parente ou afim até ao 2.º grau Parentesco _____ da linha colateral <u>申請須附同親屬關係的證明文件</u> <u>É obrigatória a apresentação do respectivo documento comprovativo de parentesco</u> <input type="checkbox"/> 其他 Outros _____	
7. 適用稅率 Taxa aplicável _____ % 倘在取得上指不動產時已結算財產移轉印花稅，請指出M/2憑單編號。 No caso de ter liquidado o imposto do selo por transmissões de bens aquando da aquisição do referido imóvel, indique o N.º da guia de pagamento M/2.	8. 茲由申報人簽署並宣誓有關申報書之資料全部屬實 Esta declaração é prestada sob juramento e vai assinada pelo declarante 移轉人 Transmitente _____ _____ _____ _____ 日期 Data: _____ / _____ / _____	9. 財政局專用 Espaço reservado para a DSF